



“objewelry” meets “SHINSHU IIDA”

objewelry exhibition VI

NAOKO KATO オブジェリー展 2016 in ポーラ サ ビューティ 銀座店

REPORT



*j*objewelry exhibition VI

2016年9月14日(水)～10月10日(月)

協賛／飯田商工会議所、飯田市、長野県

制作協力／飯田商工会議所飯田水引プロジェクト

(株)カラサワ、(有)関島水引店、(株)喜久優、水ひき工芸館せきじま

objewelry exhibition VI

タイトル NAOKO KATO オブジェリー展2016
会 期 2016年9月14日(水)ー10月10日(月)
会 場 ポーラ ザ ビューティ 銀座店 1F
レセプション
パーティ 9月14日(水) 18:00~19:30(受付17:45~) 招待制

信州の味、黄金シャモ／アルプスサーモン／漬物／柚チョコレート／柚餅子／
市田柿ムースなど／喜久水酒造りキュールのアペリティフはじめ地元の銀名水サイダー、
リンゴジュース、日本酒とともにご披露。

■ 飯田水引職人による実演解説 ■ 地歌舞古澤流家元 古澤侑峯
decorator : Tomoko murai food coordinator : Izumi futsuhara

内 容 “objewelry” meets “SHINSHU IIDA”

江戸時代将軍家にも愛用され、絵巻物語の女垂髪束に見られる「元結」日本随一の生産地、信州飯田が6年目のテーマ。封印や魔除けの意味を持つ「元結」から発展した「水引」を、飯田商工会議所飯田水引プロジェクトの第一線で活躍する職人の手による、繊細かつ複雑な手技で現代風に仕立てました。

協力／飯田商工会議所飯田水引プロジェクト

(株)カラサワ／(有)関島水引店／(株)喜久優／水ひき工芸館せきじま

協賛／飯田商工会議所／飯田市／長野県



水引市松子ヨーカー

objewelry exhibition VI
 NAOKO KATO オブジェリー展 2016 www.objewelry.jp
 2016.9.14 wed — 9.20 tue

上記コレクション期間を含め10月10日までお手にとっていただけます。
レセプションパーティ 9月14日(水) 受付開始17:45~
 会場/ポーラザビューティ 銀座店1F 18:00~19:30

■ 飯田水引職人による実演解説 信州の味、黄金シャモ/アルプスサーモン/漁物/袖チヨコレート/輪餅
 ■ 地歌舞古澤流家元 古澤南幸 デザイナー/市田栳ムースなど/「元結」から発展した「水引」は、封印や魔除けの意味を持つ装飾として、人と人の
 ■ 地歌舞古澤流家元 古澤南幸 元の銀名水サイダー、リンゴジュース、日本酒とともに楽しみたい。 food coordinator / Tomoko mural / food coordinator / Izumi Katsuhara

NAOKO KATO × objewelry 江戸時代将軍家にも愛用され、絵巻物 加藤尚子
 語の女書装束に見られる「元結」日本第一の生産地、信州飯田、「元結」 アグイーター/クリエイティブ
 から発展した「水引」は、封印や魔除けの意味を持つ装飾として、人と人の デザイナー、地城固有の
 「結」をプラスしてくれます。飯田商工会議所飯田水引プロジェクトの第一 素材の発掘から流通の障
 級で活躍する職人の手による、繊細かつ複雑な手技をお楽しみください。 壁まで一貫したコンパニ
 ンクを行う。近年は増
 数の発掘の指を組み合
 せたりしたものこそを
 出すアライアンス構築
 力をそそぐ。

協力/飯田商工会議所飯田水引プロジェクト 協賛/飯田商工会議所/飯田市/長野県
 (株)カラサワ/(有)関島水引店/(株)廣久優/水ひき工芸館せきしま

POLA THE BEAUTY GINZA
 東京都中央区銀座1-7-7 1F tel.0120-711-071 http://www.pola.co.jp/ginza/
 東京メトロ有楽町線「銀座一丁目駅」7出口すぐ 営業時間11時~20時

和装でご来店のお客様及び、当日¥3,000(税込)ご購入いただいたお客様には、水引の結びストラップをプレゼント致します。
 ※お手数ですが、ご来店の際はご招待状をご持参ください。

INVITATION



日本の伝統技術、手仕事を未来に伝える、新しいコスチュームジュエリーの提案。

2016.9.14 wed — 9.20 tue
 上記コレクション期間を含め10月10日までお手にとっていただけます。
レセプションパーティ 9月14日(水) 受付開始
 会場/ポーラザビューティ 銀座店1F 17:45~18:00~19:30

■ 飯田水引職人による実演解説 ■ 地歌舞古澤流家元 古澤南幸
 decorator / Tomoko mural / food coordinator / Izumi Katsuhara

信州の味、黄金シャモ/アルプスサーモン/漁物/袖チヨコレート/輪餅子/市田栳ム
 ースなど/廣久水酒造りキユールのアリエティははじめ地元の銀名水サイダー、リンゴ
 ジュース、日本酒とともに楽しみたい。

和装でご来店のお客様及び、当日¥3,000(税込)ご購入いただいたお客様には、水引の結びストラップをプレゼント致します。
 ※レセプションパーティのご来場はご招待のお客様のみとさせていただきます。
 ご希望のお客様にはご招待状をお渡しいたします。スタッフまで申し付けください。

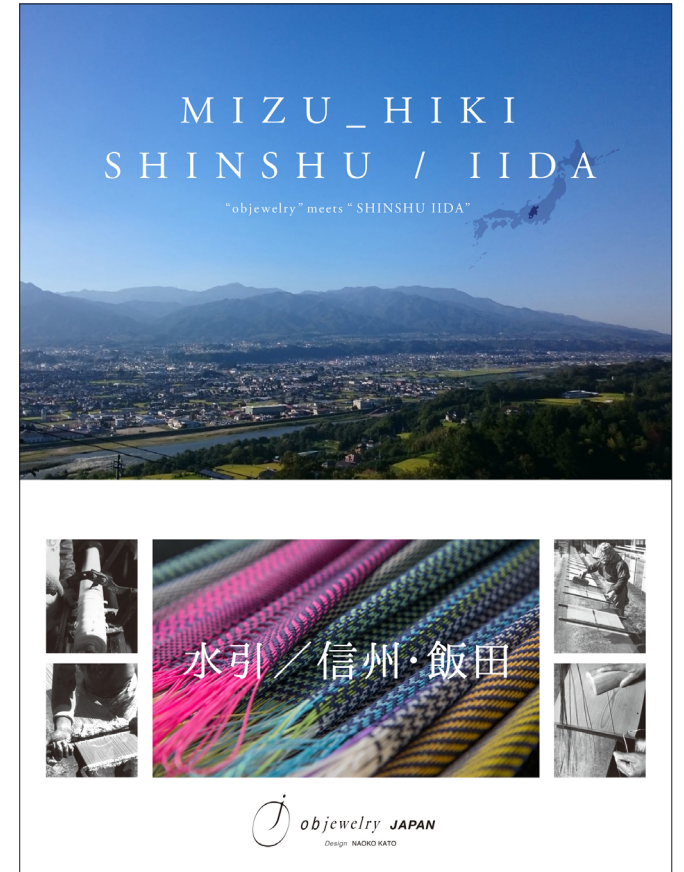
加藤尚子 デザイナー/クリエイティブディレクター。地域固有の素材の発掘から流通
 Naoko Kato の開発まで、一貫したコンサルティングを行う。近年は複数の産地の技
 を組み合わせ新たな「もの」を産み出すアライアンス構築に力をそそぐ。

NAOKO KATO × objewelry [信州・飯田]
 江戸時代将軍家にも愛用され、絵巻物語の女書装束に見られる「元結」日
 本唯一の生産地、信州飯田。「元結」から発展した「水引」は、封印や魔除
 けの意味を持つ装飾として、人と人の「結」をプラスしてくれます。飯田商工
 会議所飯田水引プロジェクトの第一級で活躍する職人の手による、繊細
 かつ複雑な手技をお楽しみください。

協力/飯田商工会議所飯田水引プロジェクト
 (株)カラサワ/(有)関島水引店/(株)廣久優/水ひき工芸館せきしま
 協賛/飯田商工会議所/飯田市/長野県



POLA THE BEAUTY GINZA http://www.pola.co.jp/ginza/
 東京都中央区銀座1-7-7 1F tel.0120-711-071
 東京メトロ有楽町線「銀座一丁目駅」7出口すぐ 営業時間11時~20時



ショップカード



店頭POP

NAOKO KATO オブジェリー展 2016

objewelry exhibition VI

日本の伝統技術、手仕事を未来に伝える。

NAOKO KATO × objewelry [水引・信州飯田]

江戸時代将軍家にも愛用され、絵巻物語の女垂髪東に見られる「元結」日本随一の生産地、信州飯田。「元結」から発展した「水引」は、封印や魔除けの意味を持つ装飾として、人と人の「結」をプラスしてくれます。飯田商工会議所飯田水引プロジェクトの第一線で活躍する職人の手による、繊細かつ複雑な手技をお楽しみください。

協力/飯田商工会議所飯田水引プロジェクト
(株)カラサワ/(有)関島水引店/(株)嘉久保/水ひき工芸館せきま

加藤 尚子

デザイナー・クリエイティブディレクター。地域固有の素材の発掘から流通の開発まで、一貫したコンサルティングを行う一方、近年は複数の産地の技を組み合わせ新たな「ものごと」を産み出すアライアンス構築に力をそそぐ。

レセプションパーティ プログラム

objewelry レセプションパーティ 2016
September 14th wed

17:45 受付開始
パーティ開始まで飯田県産品のアーティスト齋藤氏の音楽でお楽しみください。

18:00 パーティ開始
オープニングアクト 尺八演奏 郡山流 大筋龍 大田逸山様
ボウラザ ビューティ 銀座店 店長米田ご挨拶

ゲストのご紹介
objewelry デザイナー 加藤尚子様
飯田商工会議所会長 南田忠雄様
乾杯
飯田市長 秋野光晴様
喜久水のシードルをご用意しております。

インタビュ
株式会社カラサワ 高次秀実様
株式会社関島水引店 関島正彦様
株式会社 嘉久保 渡邊浩平様
アペリティフ ご紹介
長野県飯田市より贈りました食材をお楽しみください。

18:50種 トークセッション
加藤尚子さん 株式会社カラサワ 藤沢秀彦様
19:10 贈「新」
地歌舞伎演劇院 古澤南幸様
加藤尚子様 ボウラザ ビューティ銀座店 店長米田 よりご挨拶
19:30 閉会

本日もおてなし

長野県 飯田市より贈りました食材をお楽しみください

■アペリティフ
お漬物 3種 (山口県産)
野菜菜 あかね大根の漬物 ながいも漬け
アルプスサーモンとはなびら露のマリネ (露/きのこ産松下)
シャモ唐揚げ 3種 (ササキ産等)
さきみ 砂肝 レバー
赤鯉焼酎 (はと餅)
ゆべし (赤森村輪餅子)
柚子チョコレート (ゆず産)
市田練乳ース (天徳)

■お飲み物
飯田市の販売 喜久水より
シードル
ひやおろし
あわび
純米吟醸 飯田の泉
大吟醸 聖母

■長野県エリアより
以心庵焼酎ワイン (まじ野ワイン) / あずのしく (ゆず産国産品)
りんごジュース (の産農産) / 梨むつま (あらの産)
ウー・フランスジュース (きんきんファーム) / 銀水サイダー

GINZA GLAMOUR vol. 12
2016 AUTUMN & WINTER
Fashion Item from POLA THE BEAUTY GINZA

objewelry meets SHINSHU-IIDA

日本の伝統工芸に親しみ、リデザインしたobjewelryオブジェリー。今季フューチャーは、信州飯田の素材、歴史や伝統が伝わる水引は、お田や夏までの装飾品として、おとと季節に合わせたお装いを、贈り手や受け手から、お楽しみください。お楽しみください。お楽しみください。お楽しみください。

POLA

FRAGRANCE

ホームパーティーを華やかに演出する
ルームフレグランス、
プチギフトにもオススメです。

2016 Autumn & Winter Features

加藤 尚子
クリエイティブディレクター
デザイナー
オブジェリー
デザイナー

信州飯田の伝統工芸、水引をモチーフにした、おとと季節に合わせたお装いを、贈り手や受け手から、お楽しみください。お楽しみください。お楽しみください。お楽しみください。

お楽しみください。お楽しみください。お楽しみください。お楽しみください。

POLA THE BEAUTY GINZA
東京・中央区銀座1-7-7 TEL:0120-711071 www.pola.co.jp/ginza 営業時間11:00~20:00



